

SOMMARIO CAPITOLO 2

ARGOMENTI GENERALI DELLA FAMIGLIA

IMPORTANTI NUMERI TELEFONICI/EMERGENZE pagina **45**

2.1 ARGOMENTI EDUCATIVI pagina **46**

2.2 DOMANDE LEGALI pagina **52**

2.3 ALTRO pagina **56**



LANDKREIS
GÖPPINGEN

IMPORTANTI NUMERI TELEFONICI/EMERGENZE

POLIZIA	110
VIGILI DEL FUOCO europeo	112
MEDICO DI EMERGENZA/PRONTOSOCORSO	112
SERVIZIO DI EMERGENZA PEDIATRICO	0180 3011250
EMERGENZA VELENI	0761 19240
TRASPORTO SANITARIO da Cellulari con il prefisso del proprio luogo di soggiorno	19222

Servizi medici*	Numero telefonico	Altri servizi	Numero telefonico
Numero Emergenza Baden-Württemberg	116117	Servizio di cura	
Sala Emergenza – Helfenstein Klinik	07331 23-130	Aiuto a domicilio	
Sala Emergenza – Klinik am Eichert	07161 64-4080	Taxi e servizi trasporto	
Emergenza Odontoiatria	0711 7877766	Amministrazione Comunale	
Cerca Farmacia di turno (da Rete fissa gratuito)	0800 0022833	Assistenza telefonica (Nazionale)	11833
* Nei finesettimana e festivi		Polizia	Numero telefonico
Ospedali	Numero telefonico	Eislingen an der Fils	07161 851-0
ALB FILS KLINIKEN – Helfenstein Klinik	07331 23-0	Göppingen	07161 63-0
ALB FILS KLINIKEN – Klinik am Eichert	07161 64-0	Geislingen an der Steige	07331 9327-0
KLINIKUM CHRISTOPHSBAD	07161 601-0	Uhingen	07161 9381-0
Cure mediche personali	Numero telefonico	Numeri personali	Numero telefonico
Medico di famiglia		Ufficio Madre	
Dentista		Cellulare Madre	
Farmacia		Ufficio Padre	
Specialista		Cellulare Padre	
Specialista		Familiari, Vicini di casa, Amici	Numero telefonico
Ricerca Dottori e Specialisti in Internet			
Database Regionale	www.arztsuche-bw.de		
Database Nazionale	arzt.weisse-liste.de		

2.1 ARGOMENTI EDUCATIVI



Inventario iniziale

Se siete disoccupato o ricevete l'assistenza sociale, avete diritto ad un inventario iniziale per la gravidanza. Su richiesta, le madri ricevono anche l'attrezzatura iniziale per il neonato.

L'elenco seguente fornisce una panoramica a tutte le famiglie di cosa ha bisogno un neonato già dal primo giorno di vita. Le dimensioni sono orientative, dal momento che i neonati differiscono di dimensioni e peso.

Baby- Estivo

- Tutina di cotone a manica corta (Gr. 50–56)
- Pigiama, possibilmente con valze integrate (Gr. 50–56)
- Giacchina e pullover a maniche lunghe
- 2 paia di calze
- 1 Giacca
- 1 Cappellino di cotone leggero (Gr. 37 und 39)
- 1 Cappellino estivo (Gr. 37 und 39)
- 1 Copertina

Baby-Invernale:

- 6 Tutine di cotone a maniche lunghe (Gr. 50–56)
- 6 Pigiama, possibilmente con calze integrate (Gr. 50–56)
- 6 Giacche pesanti, Pullover caldi e a maniche lunghe
- 2 paia di calze

- 2 Cappellini di cotone (Gr. 37 und 39)
- 1 Giacca invernale
- 1 Sacco imbottito per il trasporto in passeggino
- 1 Cappellino pesante, 1 Schiarpa e guantini
- 1 Coperta pesante

Per dormire:

- Lettino
- Materazzino foderato
- Coprimaterazzo impermeabile
- Lenzuola con angoli
- Sacco per neonati (non si intende la coperta)
- evtl. Giochi
- evtl. Babyphon
- evtl. Borsa Puck

Per l'allattamento con bottiglietta:

- Cibo per neonati
- 2 Bottiglie con beccuccio
- evtl. Portabottiglie
- evtl. Sterilizzatore
- 2 Bottigliette per il Tè
- evtl. 2 Ciucciotti
- Borsa calda
- evtl. Riscaldino per le bottigliette

Per l'allattamento:

- Cuscinetti
- Tè per l'allattamento
- evtl. Pompa per il seno
- 3 Reggiseni adatti all'allattamento
- Stilleinlagen
- Bottigliette per il Tè del neonato

Cura del neonato:

- Tavolo adeguato per il cambio del pannolino (con imbottitura soffice e lavabile)
- recipiente ermetico per i pannolini
- Pannolini
- Scodella per acqua calda
- 6–8 Manopole di cotone
- 4–6 Asiugamani
- 2 Accappatoi per neonati
- Bacinella adatta alla misura del neonato
- Diverse creme

- Termometro per il controllo dell'acqua
- Forbicine per le unghie
- Asciugamani con bordi morbidi
- Salviettine umide
- 6 Lenzuolini piccoli
- 6 Lenzuolini grandi
- 1 Crema contro arrossamenti della pelle
- evtl. Riscaldino elettrico da tavolo

A casa:

- Copertina per pavimento
- primi giochi (Girello, sonaglio, giochi musicali)
- Babyphone
- evtl. Borsa calda o borso con semi di ciliegia contro le coliche
- evtl. Dondolo

Per fuori:

- Borsa per il cambio
- Seggiolino per l'auto
- Passeggino
- Copripasseggino impermeabile
- Copertina per il passeggino
- Coprisole per la macchina
- evtl. Telo di trasporto

- Per la sicurezza:
- Coprispighioli per i tavoli
- Proteggi prese di corrente
- Blocco porta del frigorifero
- Proteggi fornelli
- Fermaporta
- Blocchi per cassetti
- Protezione da scale (Rete)

Fonte: www.erstausstattungsbaby.com

Nutrizione del bambino

Dal momento che il sistema digestivo del neonato non è ancora pienamente sviluppato, la dieta deve soddisfare requisiti particolari nel primo anno di vita. Il latte materno e nei primi 4 – 6 mesi di vita la migliore forma di alimento per il neonato



Attraverso il contatto intimo durante l'allattamento al seno, il neonato percepisce la sensazione di calore, amore e serenità. L'esigenza energetica nutritiva del neonato può essere coperta pienamente tramite il latte materno. Il bambino non ha bisogno di altre bevande, tranne in caso di malattia, perché all'inizio della poppata esce dal seno latte acquoso che calma la sete. Poi segue un latte grasso ed energizzante che satura il bambino. Il latte materno protegge il neonato da infezioni e rinforza il sistema immunitario. Inoltre, il latte materno protegge il bambino da allergie. L'alimentazione artificiale invece, non può ottenere un tale effetto.

La nutrizione del bambino cambia tre volte dalla nascita fino all'asilo. All'inizio il bambino riceve solo latte, sostituito da omogeneizzati nella seconda metà dell'anno. Dopo ca. un anno il bambino può mangiare più il cibo adatto a tutta la famiglia sostituendo gli omogeneizzati.

Fonte: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA – Centro per la salute)

www.kindergesundheit-info.de



Uguale quello che succede, cercate di rimanere calmi anche se la situazione non lo permette, usate amore e pazienza con il proprio bambino! Mai scuotere il bambino! Ciò può causare seri danni vitali.

Il bambino piange!

Tutti i neonati piangono, è normale. Piangere è l'unica via per far capire che ha bisogno di qualche cosa – che possa essere cibo, calore o affetto. Anche neonati in piena forma piangono ca. 1 – 3 ore al giorno. Bambini, che hanno meno di cinque mesi di vita piangono particolarmente nel pomeriggio e sera. Questo è dovuto nei maggiori dei casi ai così detti `tre mesi di coliche`.

Una colica è definita come inconsolabile pianto, che può durare dalle tre ore fino a tre giorni di fila. I bambini spesso durante le coliche tirano a se le gambe, hanno il viso arrossato ed il ventre gonfio. Il ventre gonfio trasmette direttamente alle orecchie del bambino il suo battito cardiaco. Per questo motivo è consigliato tenere il neonato stretto al corpo o far sentire altri rumori per calmarlo.

Che cosa aiuta se il neonato non smette di piangere?

- Rumori costanti,
- cambiare la posizione del bambino,
- cambiare il pannolino,
- il bambino è troppo caldo o troppo freddo,
- un massaggio adatto
- un bagnetto caldo.

Per ulteriori informazioni è possibile contattare i Schreiambulanz (esperti per queste situazioni). I numeri telefonici si trovano nella rubrica (Rubrik Gesundheit). In caso di emergenza contattare il pediatra per individuare la causa.

I massaggi aiutano il neonato...

- a rilassarsi,
- a dormire meglio,
- a piangere meno
- aumentare il legame.

Tra le altre cose, la Casa della Famiglia, ostetriche e Cliniche offrono corsi di massaggi.

Fonte: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA – Centro per la salute)

📧 www.kindergesundheit-info.de

Rubrica: Rubrik Gesundheit > Schreiambulanz

Sonno del bambino

Le notti senza sonno e le interruzioni del sonno sono spesso per i genitori una sfida. È normale che i neonati si sveglino durante la notte nei primi mesi. La maggior parte del tempo hanno un sonno molto leggero, per cui possono percepire rumori ed esigenze personali.

Fino al sesto mese, è normale che il neonato si svegli durante la notte e abbia bisogno di uno o più allattamenti notturni. Date al bambino il tempo necessario per entrare nel ritmo di vita e di sonno. È importante far provare al neonato la differenza tra vita attiva e relax. Attraverso rutine familiari e riti prima di addormentarsi, si aiuta il bambino a prepararsi per il sonno.

Soprattutto nei primi mesi di vita, il sacco a pelo per bambini è fondamentale perché, a differenza di una coperta non può scivolare durante il sonno sul viso del neonato. La temperatura ottimale della stanza durante la notte è di 18 gradi. La stanza non dovrebbe essere né troppo calda né troppo fredda.

Fonte: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA – Centro per la salute)

📧 www.kindergesundheit-info.de

Igiene del bambino

È importante mantenere il bambino pulito, soprattutto nei primi mesi di vita la pelle del neonato è molto sensibile. Anche i bambini godono della vostra attenzione, per questo è importante cercare uno spazio calmo e accogliente per la cura del neonato. Prendetevi il tempo necessario per carezze, coccole, massaggi e giocate con mani e piedi.

Un lavandino ed acqua calda sono adatti per l'igiene intima. Così la pelle del bambino viene particolarmente protetta. Gli asciugamani e manopole devono essere regolarmente bolliti. Fuori casa sono adatte la savietine umide.

Ogni paio di giorno il bambino dovrebbe ricevere un bagnetto. Prestate particolare attenzione alla temperatura dell'acqua, che dovrebbe essere di circa 37 gradi. Controllate meticolosamente con un termometro! Sostenere la testa del bimbo durante il bagnetto. In modo che il bambino non si raffreddi una volta tolto dall'acqua, prestare attenzione alla temperatura dell'ambiente.

Fonte: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA – Centro per la salute)

www.kindergesundheit-info.de

Sollevarlo il bambino correttamente

Per far modo che alcuni organi del corpo ancora non tanto stabili come ad esempio la testa siano correttamente sostenuti nel sollevare il neonato, esistono alcune tecniche. Fondamentale è che nel sollevare il neonato sdraiato sulla schiena si faccia con un movimento rotante.

Per questo, sostenere il petto con le mani. Poi ruotare il bambino delicatamente su un lato e prenderlo con un movimento a spirale portandolo delicatamente in braccio.

Vedi figura pagina 50

Baby-Blues

Quasi ogni seconda donna soffre di alterazione di umore, tristezza, ansia e depressione dopo il parto. Sintomi classici di Baby-Blues che si verificano tra il terzo e il quinto giorno dopo il parto. Causa di questi sbalzi di umore sono, calo di Estrogeni e Progesterone dopo la nascita del bambino e il cambio totale della situazione di vita, la mancanza di sonno ma anche l'esperienza del parto.

È normale e non c'è bisogno di preoccuparsi! Gli sbalzi spariscono dopo massimo due settimane. Se la situazione persiste, consultare un medico o pediatra di fiducia.

Questioni educative

Bravi genitori fanno sbagli: Per fortuna i genitori non sono perfetti! Immaginate come sarebbe opprimente per i figli se genitori non farebbero sbagli. Gli sbagli sono importanti per i figli, se si sa come comportarsi: scusarsi, essere conciliatorio e mitevole, da ai figli forza e coraggio.

Ogni bambino è speciale

Con tutto quello che si fa, una cosa è veramente importante. Prestare attenzione all'individualità e indipendenza del bambino! Ogni bambino è speciale, ha i propri pregi e difetti. Per il bambino è importante, che si possa evolvere in base ai propri pregi, difetti e alle proprie abilità.

„Bambini hanno il diritto ad un'educazione priva di violenza. Punizioni fisiche, danni mentali ed altri tipi di educazione che possano danneggiare.“

§ 1631 Abs. 2 BGB

I bambini hanno il diritto di crescere senza violenza fisica e spirituale. I bambini non ricevono sculacciate e neanche schiaffi. Allo stesso modo i genitori, non dovrebbero sgridare i figli gridando e minacciarli.

Das Baby richtig hochnehmen und hinlegen

Was dem Baby gut tut:

Vor allem in den ersten Lebensmonaten braucht das Baby im wahren Sinne noch sicheren Halt – beim Aufnehmen und Halten, beim Tragen und Wiegen. Es spürt die Nähe von Mutter und Vater und fühlt sich geborgen und sicher.

Wichtig!
Seien Sie nicht übervorsichtig. Fassen Sie das Baby fest und sicher an.

Hochnehmen – am liebsten über die Seite



Das Baby in der Rückenlage mit beiden Händen am Rumpf fassen, auf die Seite drehen und weit über die Seite hochheben.



Bei diesem schrägen Aufnehmen braucht der Kopf keine Unterstützung.
Und:
Fürs Baby ist es die angenehmere Art.

Gerade hochnehmen – nur mit Kopfunterstützung



Das Baby mit beiden Händen unter den Schultern fassen, die Daumen in den Achselhöhlen.



Die gestreckten Finger stützen den Kopf ab.

Das Baby hinlegen



Das Baby schräg auf eine Pobacke abstützen und dann langsam über die Seite ablegen und auf den Rücken drehen.

Der richtige Griff zum Wickeln



1
Mit der rechten Hand den linken Oberschenkel des Babys umfassen und im Hüftgelenk beugen, das andere Bein legt auf Ihrem Unterarm (mit der linken Hand umgekehrt verfahren).

2
So können Sie den Po leicht anheben und säubern, ohne dass Fuß- und Kniegelenke zu sehr belastet werden.

! Gut zu wissen:

Bei allem, was Sie tun:

Schauen Sie das Baby an, sprechen Sie mit ihm, erzählen Sie ihm, was Sie gerade tun, und halten Sie – wenn möglich – in der Bewegung Blickkontakt zum Baby.

Mi rivolgo a coloro che vogliono usare maniere forti e punizioni più severe, vi racconto cosa una volta una vecchia signora mi disse. Lei era una giovane mamma a quel tempo, quando credeva ancora a questa frase della Bibbia „Chiunque risparmia l'asta perde il ragazzo“.

Infondo al cuore probabilmente non lo credeva, ma un giorno suo figlio aveva fatto qualcosa per cui lei credeva di aver guadagnato delle botte, le prime della sua vita. Lei gli ordinò di andare in giardino e di cercare un bastone, che doveva portare a lei. Il ragazzino andò e rimase fuori per lungo tempo. Alla fine tornò piangendo e disse: „Non ho trovato un bastone, ma qui hai una pietra che puoi buttarla su di me.“

Ma la madre cominciò a piangere perché improvvisamente vide tutto con gli occhi del bambino. Il figlio doveva aver pensato, „Mia madre mi vuole far veramente male e lo può fare anche con una pietra.“ Prese suo figlio tra le braccia, ed entrambi piansero a lungo. Poi posò la pietra su un tavolo in cucina, e lì rimase come promemoria permanente alla promessa che in quel momento si fece con se stessa: „MAI VIOLENZA!“

Questa citazione di Astrid Lindgren proviene dal discorso che fece al ricevimento del Premio alla Pace riferitogli nel 1978 dal Deutsche Buchandels .

Fonte: Börsenverein des Deutschen Buchhandels. 1978 Astrid Lindgren, S.8.

Una relazione genitori-figlio dovrebbe essere basata su un rapporto amorevole e caloroso. I bambini inoltre vogliono essere considerati seriamente e valutati. Solo in questo modo può essere trasmesso l'amore, il rispetto e l'apprezzamento.

Suggerimenti per l'educazione giornaliera

- Non trattare il proprio figlio come un „Partner“: Da genitore deve essere chiaro che bisogna avere la responsabilità, anche quando questo vuol dire fissare dei limiti.
- Mai criticare il bambino da persona (ad esempio „Tu sei cattivo.“), ma bensì il suo comportamento (ad esempio „Non voglio che sporchi la cucina.“).
- Non risparmiare in lodi e riconoscimenti. Il costante criticare rende il bambino triste ed avvelena il clima familiare. Invece: Lodare in modo appropriato. I bambini percepiscono se è esagerato, improprio, dato senza amore o lodato con il cuore ed amore .
- Evitare l'educazione con estremi lodi o estremi punizioni, misurare sempre il modo di parlare.

- Cambiamenti sentimentali (l'attenzione esagerata ed una „spalla fredda“) non fanno bene al figlio, specialmente se il comportamento non può essere affatto valutato.
- Se si sbaglia si deve essere in grado di scusarsi. Questo aiuta il bambino e rafforza il legame familiare.

Fonte: Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA – Centro per la salute)

www.kindergesundheit-info.de

Ulteriori informazioni su domande educative si possono trovare sul sito internet del Frühen Hilfen (Primo aiuto) come anche materiale informativo su orientamento per genitori e professionisti del campo.

www.fruehe-hilfen-gp.de/Downloads

2.2 DOMANDE LEGALI



Protezione maternità

La legge sulla protezione maternità si applica a tutte le madri in attività. La protezione maternità protegge dal rischio di mettere in pericolo te stesso e il bambino durante la gravidanza sul posto di lavoro. Protegge anche dalla perdita del lavoro durante la gravidanza e qualche tempo dopo la nascita del bambino.

Il datore di lavoro deve rispettare le norme sulla protezione maternità, per cui le madri devono informare il proprio datore di lavoro in merito alla gravidanza.

Benefici di maternità ai sensi della legge sulla protezione maternità:

- Sostegno di maternità,
- Sovvenzione del datore di lavoro nonché la indennità di disoccupazione sono escluse dai periodi di congedo di maternità.

Tempi di protezione:

Nelle ultime sei settimane prima della data calcolata del parto, le donne possono essere occupate solo se da loro consentito e otto settimane dopo il parto, le donne non possono essere impiegate. In caso di nascita prematura o multipla, sono 12 le settimane.

Suggerimento:

Dal 01.01.2018 ci saranno cambiamenti nella legge sulla protezione maternità. I periodi di protezione dopo la nascita di un figlio con disabilità possono essere prolungati di quattro settimane. Inoltre, la protezione della maternità è applicata anche alle scolaresche, lavoratrici, donne con disabilità e donne in formazione professionale. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito del Ministero federale, i cittadini anziani, le donne e la gioventù (BMFSFJ).

www.bmfsfj.de

Registrazione del bambino

Se il vostro bambino è nato in ospedale, l'annuncio di nascita del tuo bambino verrà automaticamente inoltrato all'autorità locale appropriata. Entro una settimana dalla nascita del bambino, dovresti ritirare il certificato di nascita del proprio figlio presso l'ufficio del comune municipale. Otterrai quattro copie: due per te e una ciascuna per la richiesta del sostegno finanziario bambino e genitori. Con il certificato di nascita, è possibile registrare il proprio figlio alle autorità locali competenti (Municipio nel tuo luogo di residenza). Un elenco di tutti i municipi si trova nella sezione Altro (2.3).

È necessario...

- Una carta d'identità valida o un passaporto,
- il Certificato di nascita del bambino come anche il riconoscimento della paternità (Solo per nascite fuori dal matrimonio!).

Riconoscimento della paternità

Se non sei sposato, devi riconoscere la paternità per essere riconosciuto come padre legale.

La paternità può essere riconosciuta dall'ufficio di registrazione, ufficio giovanile, notaio, giustizia.

La paternità può essere riconosciuta prima o dopo la nascita.

È necessario...

- Il tuo albero genealogico o il certificato di nascita,

- un passaporto o una carta d'identità validi di entrambi i genitori; il consenso scritto dalla madre, se non presente.

Landratsamt Göppingen

Kreisjugendamt (Ufficio Gionani)

Lorcher Straße 6

73033 Göppingen

Telefon 07161 202-655

Telefax 07161 202-649

E-Mail kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

☑ www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt

Congedo parentale

I genitori hanno diritto al congedo parentale fino al compimento di tre anni del figlio se si occupano di lui – e se hanno un posto di lavoro. Durante e otto settimane prima del congedo parentale si è protetti dal licenziamento del posto di lavoro, quindi il rapporto di lavoro rimane. I genitori impiegati possono decidere liberamente chi di loro usufruisce del congedo. È possibile ai genitori anche di prendere il congedo allo stesso tempo. Ciunque abbia il congedo parentale può lavorare par-time fino a 30 ore settimanali di media. Il congedo parentale durante i primi tre anni di vita del bambino deve essere segnalato al datore di lavoro 7 settimane prima che il figlio sia nato e sia stata consegnata la domanda. Di conseguenza, la domanda di congedo parentale deve essere presentata al più tardi una settimana dopo la nascita.

Il congedo parentale non deve essere necessariamente preso nei primi tre anni di vita del bambino, può anche essere diviso in modo diverso, ad esempio, un anno di congedo parentale quando il bambino inizia la scuola dell'obbligo. Il congedo parentale può essere preso fino all'ottavo anno di vita del bambino. Sono disponibili tre anni.

☑ www.bmfsfj.de



Assistenza dell'Ufficio della Gioventù

Per determinare la paternità e / o l'esercizio dei diritti di mantenimento dei minori è possibile utilizzare l'aiuto dell'ufficio della Gioventù nell'ambito di un'assistenza. Il presupposto è che si prenda cura del bambino e si chiede l'assistenza per iscritto. Questo tipo di assistenza e supporto avviene a madri solo se esplicitamente richiesto.

L'assistenza può essere richiesta da un genitore, che ha il solo diritto alla cura o custodia del bambino. È inoltre possibile ottenere l'assistenza dalla nascita del bambino.

Landratsamt Göppingen

Kreisjugendamt (Ufficio Giovani)

Lorcher Straße 6

73033 Göppingen

Telefon 07161 202-655

E-Mail kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

☑ www.landkreis-goeppingen.de/Beistandschaften

Dichiarazione di affidamento

Questa è una dichiarazione per genitori non sposati, in modo che possano esercitare insieme la dichiarazione di affidamento del bambino. Dopo la nascita del bambino, la madre riceve automaticamente l'affidamento se i genitori del neonato non sono sposati.

Senza il consenso della madre o una decisione giudiziaria, il padre non riceve alcuna dovuta diligenza. La dichiarazione di affidamento può essere fatta prima o dopo la nascita del bambino, ma solo dopo il riconoscimento di paternità.

È necessario...

- Un passaporto o una carta d'identità validi di entrambi i genitori,
- il certificato di nascita del bambino, in cui entrambi i genitori sono inseriti (se segue dopo la nascita la dichiarazione di affidamento) oltre
- un estratto dal passaporto materno (Pagina con la prevista data di nascita) e la copia della paternità già riconosciuta (in caso che la dichiarazione di affidamento avviene prima del parto).

È possibile effettuare la certificazione in Kreisjugendamt Göppingen gratuitamente oppure da un notaio/a ma a pagamento.

Landratsamt Göppingen Kreisjugendamt (Ufficio Giovani)

Lorcher Straße 6
73033 Göppingen
Telefon 07161 202-655
Telefax 07161 202-649
E-Mail kreisjugendamt@landkreis-goepingen.de
☑ www.landkreis-goepingen.de/Kreisjugendamt

Aiuto/Accompagnamento

Il centro per la protezione dei bambini (KSZ) offre consulenza e supporto a famiglie che vivono separate. I bambini dovrebbero avere un rapporto con i genitori più facile possibile anche dopo la separazione.

Kinderschutzzentrum (Centro protezione dei bambini) Göppingen

Schillerplatz 9
73033 Göppingen
Telefon 07161 96949 - 6
Telefax 07161 96949 - 5
E-Mail Begleiteter-Umgang@dksb-gp.de
☑ www.dksb-gp.de

Incinta e ancora non 18enne?

Già durante la gravidanza le giovani donne dovrebbero rivolgersi all'Kreisjugendamt (Ufficio Giovani). Qui ricevono consigli e assistenza sociale da personale addestrato.

Se entrambi i genitori sono minorenni, l'Ufficio Giovani è automaticamente tutore legale del bambino. Ma c'è la possibilità – su richiesta della madre – di inserire un'altra persona come tutore. Per questo, deve essere presentata una richiesta scritta presso il tribunale. Se un genitore è maggiorenne, riceve lui il diritto di prendersi cura.

Tuttavia, i genitori minorenni hanno il diritto di

- prendersi cura del figlio,
- di educarlo,
- di decidere il luogo di residenza del bambino e di dargli un nome.

Landratsamt Göppingen Kreisjugendamt (Ufficio Giovani)

Lorcher Straße 6
73033 Göppingen
Telefon 07161 202-655
Telefax 07161 202-649
E-Mail kreisjugendamt@landkreis-goepingen.de

☑ www.schwanger-unter-20.de



Scuole Materne di Comuni e
Città della provincia di Göppingen:
[www.bildungsregion-goeppingen.de/
Kinderbetreuungseinrichtungen](http://www.bildungsregion-goeppingen.de/Kinderbetreuungseinrichtungen)


BIG
Bildungsregion
Landkreis Göppingen

Assistenza per bambini

Dal 01.08.2013 ogni bambino dopo il compimento del primo anno di vita, ha il diritto ad un posto in un asilo. Così il Comune è obbligato a fornire un posto in un asilo o a mettere a disposizione una persona. Se non si riesce a trovare un posto in un asilo si prega di informare in tempo il Kreisjugendamt (Ufficio Giovani). I genitori con un'occupazione lavorativa possono ricevere assistenza dal compimento del primo anno di vita del bambino.

Landratsamt Göppingen

Kreisjugendamt (Ufficio Giovani)

Lorcher Straße 6

73033 Göppingen

Telefon 07161 202-422

Telefax 07161 202-649

E-Mail kreisjugendamt@landkreis-goeppingen.de

www.landkreis-goeppingen.de/Kreisjugendamt

www.bw-kita.de/gp

2.3 ALTRO



Passaporto per bambino

Già dalla nascita, i bambini hanno bisogno di un documento di riconoscimento per viaggiare all'estero. Il Passaporto per bambini è un documento di riconoscimento per bambini di età inferiore a 12 anni. Il Passaporto si richiede negli uffici locali Passaporti (Comune / Amministrazione comunale) da entrambi i genitori, a condizione che abbiano il diritto di prendersi cura dei figli. Il bambino deve essere presente al momento della richiesta.

Documenti necessari:

- Certificato di nascita,
- Foto biometrica del figlio e Passaporti o carta di identità dei genitori.

Importante:

Il Passaporto per bambino è riconosciuto in tutto il mondo – con un'eccezione. Per l'ingresso negli Stati Uniti è necessario un Passaporto regolare del bambino. L'età del bambino non importa.

I genitori stranieri dovrebbero rivolgersi agli uffici immigrazione o all'Ambasciata.

www.service-bw.de

Altro - Uffici del cittadino, uffici distrettuali

Biblioteche/Librerie

Molti comuni e la città di Göppingen hanno una propria Biblioteca / Libreria. Ottieni informazione sul posto!

Aiuto per le vittime di criminalità

Il Weisse Ring aiuta persone, che sono diventate vittime di violenza o criminalità.

Contatto veloce

Weissen Ring: 116 006

WEISSER RING e. V.

Geislinger Straße 14

73033 Göppingen

Telefon 07161 968693

Telefax 07161 69510

E-Mail weisser.ring.goeppingen@aol.de

www.weisser-ring.de

Metodi per uscire dalla violenza domestica

Il Landratsamt Göppingen ha in cooperazione con il Comune di Göppingen, con la Casa della Donna di Göppingen ed la centrale della Polizia di Göppingen una pagina Web con offerte di aiuto in tutta la provincia di Göppingen per uscire dalla violenza domestica.

www.landkreis-goeppingen.de/Publikationen+Chancengleichheit

Aiuto Donna

Nel settore Aiuto Donna / Frauenwegweiser si trova un link per interessanti argomenti, Istruzioni e offerte di aiuto spcali per donne.

www.landkreis-goeppingen.de/Frauenwegweiser

Ufficio Servizi cittadini

L'ufficio locale della tua città è responsabile di molte attività. Tra le altre cose, è possibile registrarsi qui se sei nuovo o se stai andando via da un altro comune. È possibile richiedere qui nuovi Passaporti e documenti di riconoscimento per tutta la famiglia.

Oltretutto è possibile richiedere patenti di guida diversi documenti personali e nazionalità. È possibile richiedere ulteriori informazioni su altri servizi presso gli uffici competenti.

Nomi/Indirizzi	Numero telefonico	Telefax	E-Mail/Internet
Adelberg 73099 Adelberg Vordere Hauptstraße 2	07166 91011-0	07166 91011-3	gemeinde@adelberg.de www.adelberg.de
Aichelberg 73101 Aichelberg Vorderbergstraße 2	07164 80095-0	07164 80095-9	rathaus@aichelberg.de www.aichelberg.de
Albershausen 73095 Albershausen Kirchstraße 1	07161 3093-0	07161 3093-50	gemeinde@albershausen.de www.albershausen.de
Bad Boll 73087 Bad Boll Hauptstraße 94	07164 808-0	07164 808-33	rathaus@bad-boll.de www.bad-boll.de
Bad Ditzenbach 73342 Bad Ditzenbach Hauptstraße 40	07334 9601-0	07334 9601-30	info@badditzenbach.de www.badditzenbach.de
Bad Überkingen 73337 Bad Überkingen Gartenstraße 1	07331 2009-0	07331 2009-39	info@bad-ueberkingen.de www.bad-ueberkingen.de
Birenbach 73102 Birenbach Marktplatz 1	07161 50098-0	07161 50098-22	gemeinde@birenbach.de www.birenbach.de
Böhmenkirch 89558 Böhmenkirch Hauptstraße 100	07332 9600-0	07332 9600-40	gemeinde@boehmenkirch.de www.boehmenkirch.de
Börtlingen 73104 Börtlingen Hauptstraße 54	07161 95331-0	07161 95331-20	rathaus@boertlingen.de www.boertlingen.de
Deggingen 73326 Deggingen Bahnhofstraße 9	07334 78-0	07334 78-238	gemeinde@deggingen.de www.deggingen.de
Donzdorf 73072 Donzdorf Schloss 1 – 4	07162 922-0	07162 922-521	stadt@donzdorf.de www.donzdorf.de
Drackenstein 73345 Drackenstein Hauptstraße 28	07335 6452	07335 2761	drackenstein@kdrs.de www.drackenstein.de
Dürnau 73105 Dürnau Hauptstraße 16	07164 91010-0	07164 91010-10	gemeinde@duernau.de www.duernau.de
Ebersbach an der Fils 73061 Ebersbach an der Fils Marktplatz 1	07163 161-0	07163 161-244	rathaus@stadt.ebersbach.de www.ebersbach.de
Eislingen an der Fils 73054 Eislingen an der Fils Schlossplatz 1	07161 804-0	07161 804-199	stadtinfo@eislingen.de www.eislingen.de
Eschenbach 73107 Eschenbach Lotenbergstraße 6	07161 94040-0	07161 94040-20	rathaus@gemeinde-eschenbach.de www.gemeinde-eschenbach.de
Gammelshausen 73108 Gammelshausen Hauptstraße 19	07164 9401-0	07164 9401-20	kohl@gammelshausen.de www.gammelshausen.de
Geislingen an der Steige 73312 Geislingen an der Steige Hauptstraße 1	07331 24-0	07331 24-202	info@geislingen.de www.geislingen.de

Nomi/Indirizzi	Numero telefonico	Telefax	E-Mail/Internet
Gingen 73333 Gingen Bahnhofstraße 25	07162 9606-0	07162 9606-66	bma@gingen.de www.gingen.de
Gruibingen 73344 Gruibingen. Hauptstraße 18	07335 9600-0	07335 9600-20	info@gruibingen.de www.gruibingen.de
Hattenhofen 73110 Hattenhofen Hauptstraße 45	07164 91009-0	07164 91009-25	rathaus@hattenhofen.de www.hattenhofen.de
Heiningen 73092 Heiningen Hauptstraße 30	07161 4034-0	07161 4034-39	gemeinde@heiningen-online.de www.heiningen-online.de
Hohenstadt 73345 Hohenstadt Schulstraße 9	07335 5033	07335 7138	guenter.riebort@hohenstadt-alb.de www.hohenstadt-alb.de
Kuchen 73329 Kuchen Marktplatz 11	07331 9882-0	07331 9882-13	bma@kuchen.de www.kuchen.de
Lauterstein 73111 Lauterstein Hauptstraße 75	07332 9669-0	07332 9669-27	stadtverwaltung@lauterstein.de www.lauterstein.de
Mühlhausen/Täle 73347 Mühlhausen/Täle Gosbacher Straße 16	07335 9601-0	07335 9601-25	gemeinde@muehlhausen-taele.de www.muehlhausen-taele.de
Ottenbach 73113 Ottenbach Hauptstraße 4	07165 91291-0	07165 91291-4	info@ottenbach.de www.ottenbach.de
Rechberghausen 73098 Rechberghausen Amtsgasse 4	07161 501-0	07161 501-11	info@gemeinde.rechberghausen.de www.rechberghausen.de
Salach 73084 Salach Rathausplatz 1	07162 4008-0	07162 4008-70	info@salach.de www.salach.de
Schlat 73114 Schlat Hauptstraße 2	07161 987397-0	07161 987397-77	info@schlat.de www.schlat.de
Schlierbach 73278 Schlierbach Hölzerstraße 1	07021 97006-0	07021 97006-30	gemeinde@schlierbach.de www.schlierbach.de
Süßen 73079 Süßen Heidenheimer Str. 30	07162 9616-0	07162 9616-96	info@suessen.de www.suessen.de
Uhingen 73066 Uhingen Kirchstraße 2	07161 9380-0	07161 9380-199	info@uhingen.de www.uhingen.de
Wäschenbeuren 73116 Wäschenbeuren Manfred-Wörner-Platz 1	07172 92655-0	07172 92655-29	info@waeschenbeuren.de www.waeschenbeuren.de
Wangen 73117 Wangen Pfarrberg 2	07161 91418-0	07161 91418-33	rathaus@wangen.kdrs.de www.gemeinde-wangen.de
Wiesensteig 73349 Wiesensteig Hauptstraße 25	07335 9620-0	07335 9620-24	info@wiesensteig.de www.wiesensteig.de
Zell u.A. 73119 Zell u.A. Lindenstraße 1-3	07164 807-0	07164 807-77	gemeinde@zell-u-a.de www.zell-u-a.de

Uffici distrettuali

Gli uffici distrettuali e gli uffici amministrativi delle singole Città servono ai cittadini come punti di par-tenza, ed anche per associazioni e locali istituzioni.

Qui vengono svolti compiti amministrativi nei confronti dei cittadini.

Nomi/Indirizzi	Numero telefonico	Telefax	E-Mail/Internet
Böhmenkirch, Verwaltungsstelle Schnittlingen 89558 Böhmenkirch-Schnittlingen Brunnenstraße 16	07332 5228		
Böhmenkirch, Verwaltungsstelle Steinenkirch 89558 Böhmenkirch-Steinenkirch Albstraße 21	07332 5208		
Böhmenkirch, Verwaltungsstelle Treffelhausen 89558 Böhmenkirch-Treffelhausen Schulstraße 1	07332 5270	07332 923504	
Deggingen, Rathaus Reichenbach i.T. 73326 Deggingen-Reichenbach i.T. Reichenbachstraße 1	07334 4329		
Donzdorf, Verwaltungsstelle Reichenbach u.R. 73072 Donzdorf Ringstraße 8	07162 29976	07162 921355	vwstelle-reichenbach@donzdorf.de
Donzdorf, Verwaltungsstelle Winzingen 73072 Donzdorf Gmünder Straße 19	07162 29818	07162 921354	vwstelle-winzingen@donzdorf.de
Ebersbach, Verwaltungsstelle Bünzwangen 73061 Ebersbach-Bünzwangen Ortsstraße 49	07163 161-175		
Ebersbach, Verwaltungsstelle Roßwälden 73061 Ebersbach-Roßwälden Steinbisstraße 2	07163 161-176		
Ebersbach, Verwaltungsstelle Weiler 73061 Ebersbach-Weiler Weilerstraße 35	07163 161-177	07163 161-2731	
Geislingen an der Steige, Geschäftsstelle Aufhausen 73312 Geislingen-Aufhausen Steinbossstrasse 6	07334 4396		
Geislingen an der Steige, Geschäftsstelle Eybach 73312 Geislingen-Eybach Von-Degenfeld-Straße 19	07331 64381		
Geislingen an der Steige, Geschäftsstelle Stötten 73312 Geislingen-Stötten Oberdorfstraße 2	07331 63278		
Geislingen an der Steige, Geschäftsstelle Türkheim 73312 Geislingen-Türkheim Geislinger Straße 11	07331 42761		
Geislingen an der Steige, Geschäftsstelle Waldhausen 73312 Geislingen-Waldhausen Gussenstadter Straße 4	07331 64534		
Geislingen an der Steige, Geschäftsstelle Weiler o.H. 73312 Geislingen-Weiler o.H. Kirschweg 1	07331 40434		
Göppingen, Bezirksamt Bartenbach 73035 Göppingen-Bartenbach Brunnenstraße 5	07161 650-96210	07161 650-96219	bartenbach@goeppingen.de
Göppingen, Bezirksamt Bezgenriet 73035 Göppingen-Bezgenriet Badstraße 30	07161 650-96220	07161 650-96229	bezgenriet@goeppingen.de
Göppingen, Bezirksamt Faurndau 73035 Göppingen-Faurndau Bismarckstraße 6	07161 650-96270	07161 650-96279	faurndau@goeppingen.de
Göppingen, Bezirksamt Hohenstaufen 73037 Göppingen-Hohenstaufen Reichsdorfstr. 34	07161 650-96250	07161 650-96259	hohenstaufen@goeppingen.de

Nomi/Indirizzi	Numero telefonico	Telefax	E-Mail/Internet
Göppingen, Bezirksamt Holzheim 73037 Göppingen-Holzheim Schlater Straße 1	07161 650-96230	07161 650-96239	holzheim@goeppingen.de
Göppingen, Bezirksamt Jebenhausen 73035 Göppingen-Jebenhausen Boller Straße 12	07161 650-96240	07161 650-96249	jebenhausen@goeppingen.de
Göppingen, Bezirksamt Maitis 73037 Göppingen-Maitis Gmünder Straße 32	07161 650-96260	07161 650-96269	maitis@goeppingen.de
Uhingen, Verwaltungsstelle Holzhausen 73066 Uhingen-Holzhausen Am Dorfplatz 6	07161 37136	07161 37136	
Uhingen, Verwaltungsstelle Nassachtal/ Diegelsberg im Stadtteil Baiereck 73066 Uhingen-Baiereck Schlichtener Strasse 1	07163 3593		
Uhingen, Verwaltungsstelle Sparwiesen 73066 Uhingen-Sparwiesen Gestöckweg 7	07161 37123		

 www.goeppingen.de/Bezirksaemter.html